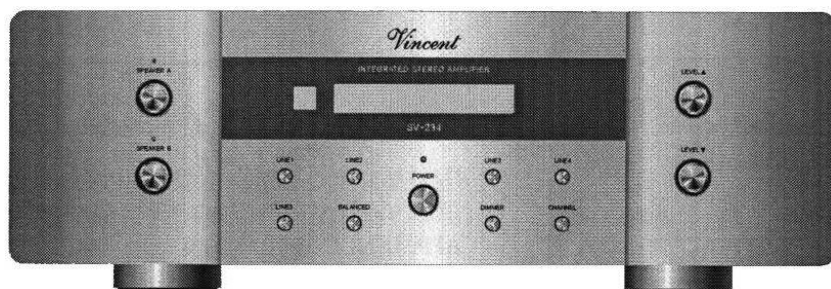


# Руководство по эксплуатации

## SV-234

### ИНТЕГРИРОВАННЫЙ СТЕРЕОФОНИЧЕСКИЙ УСИЛИТЕЛЬ



*Vincent*

# Введение

Благодарим Вас за приобретение продукта **Vincent**.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство, чтобы получить лучшие характеристики SV-234 в Вашей системе.

Внимание.....	2
Предосторожности.....	3
Описание функций.....	4
Использование пульта.....	7
Подключение системы.....	8
Устранение неисправностей.....	10
Технические характеристики.....	11

## Внимание



**ОСТОРОЖНО**  
Риск электрического удара  
НЕ ОТКРЫВАТЬ



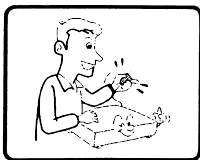
**ВНИМАНИЕ:** для уменьшения риска ПОЖАРА ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ДАННЫЙ ПРОДУКТ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВНУТРИ КОРПУСА ИМЕЕТСЯ ОПАСНО ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. НЕ ВСКРЫВАЙТЕ КОРПУС. Для ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К СПЕЦИАЛИСТУ.



Значок молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о присутствии в корпусе продукта неизолированного «опасного напряжения», которое может вызвать опасный электрический удар.

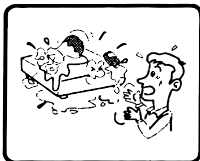
Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии в сопроводительной документации важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию.

## Предосторожности



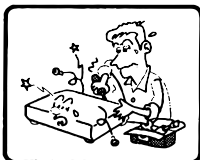
### • Источники питания

Для питания данного продукта должен использоваться только источник питания, соответствующий параметрам, указанным на метке. Если Вы не уверены относительно типа источника питания у Вас дома, обратитесь по месту приобретения. Для продуктов, рассчитанных на питание от батареи или других источников, см. их руководство по эксплуатации.



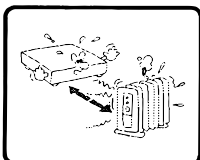
### • Попадание предметов или жидкостей

Никогда не вставляйте никакие предметы в отверстия корпуса данного продукта, так как они могут прикоснуться к проводникам с опасно высоким напряжением или вызвать короткое замыкание, что может закончиться пожаром или электрическим ударом. Никогда не допускайте попадания на данный продукт жидкостей любого типа.



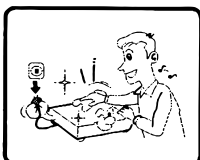
### • Обслуживание

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данный продукт, так как открытие корпуса может представлять опасность электрического удара. Всегда обращайтесь к специалисту.



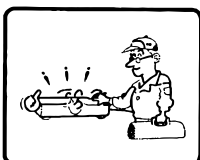
### • Нагрев

Данный продукт должен устанавливаться вдали от источников тепла, например, радиаторов, батарей отопления, кухонных плит или других продуктов (в том числе усилителей), которые излучают тепло.



### • Очистка

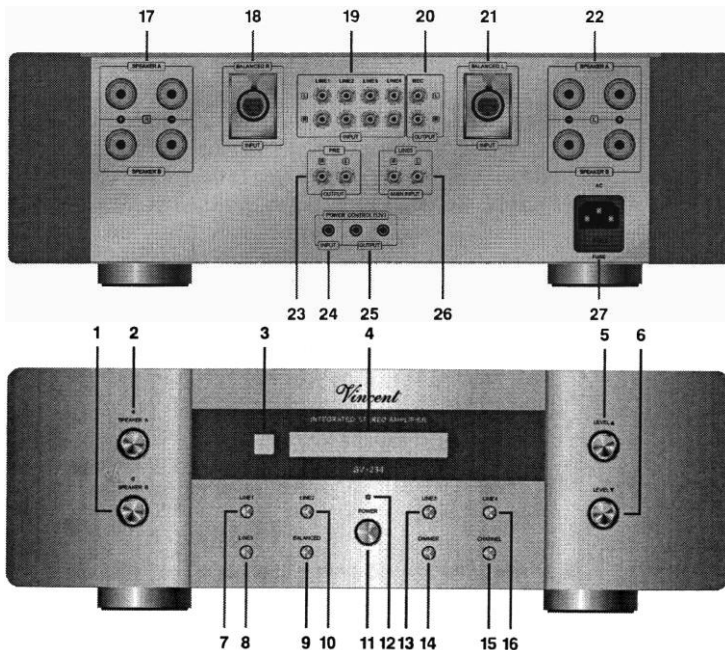
Отключите данный продукт от сетевой розетки перед очисткой. Не используйте жидкие чистящие средства или аэрозоли. Используйте для очистки влажную ткань.



### • Проверка безопасности

По завершении любого обслуживания или ремонта данного продукта попросите специалиста, проводившего ремонт, провести проверку безопасности, чтобы убедиться, что продукт соответствует эксплуатационным требованиям.

## Описание функций



**1. Кнопка SPEAKER A**

Нажмите эту кнопку для подачи выходного сигнала на клеммы акустической системы А.

**2. Кнопка SPEAKER B**

Нажмите эту кнопку для подачи выходного сигнала на клеммы акустической системы В.

**3. Датчик пульт дистанционного управления**

Направьте пульт дистанционного управления на этот датчик для управления усилителем.

**4. Дисплей**

Отображает системную информацию.

**5, 6 Уровень выхода**

Нажмите эти кнопки для регулировки уровня выходного сигнала в диапазоне от 0 до -99 дБ с шагом 1 дБ.

Примечание: Вход LINE5 недопустим.

**7, 8, 9, 10, 13, 16. Кнопки выбора входа**

LINE1...LINE5 (Линейные входы 1–5), BALANCED (Симметричный вход).

**11. Выключатель питания**

Включает и выключает питание устройства.

## Описание функций

### 12. Индикатор

Этот индикатор начинает мигать при включении усилителя. Примерно через 10 секунд он начинает светиться постоянно, указывая, что усилитель мощности готов к работе.

### 14. Кнопка DIMMER (Яркость)

Нажимайте эту кнопку для регулировки яркости подсветки дисплея. Вы можете установить яркость подсветки по своему вкусу или вообще отключить подсветку.

### 15. Кнопка CHANNEL (Канал)

Нажмите эту кнопку для включения режима регулировки баланса громкости между левым и правым каналом. Используйте для регулировки кнопки LEVEL.

### 17, 22. Разъемы акустических систем (4–8 Ом)

Подключите акустические системы левого (L) и правого (R) канала к соответствующим выходным клеммам. Убедитесь, что положительные (+) и отрицательные (–) клеммы АС подключены к соответствующим клеммам усилителя.

### 18, 21. Разъемы симметричного входа

Подключите к этим разъемам выходные кабели XLR источника сигнала.

### 19. Входные разъемы

Подключите к этим разъемам выходные кабели источника сигнала (линейные входы 1–4).

### 20. Разъемы выхода записи

Подключите устройство записи (например магнитофон) к этим разъемам.

### 23. Разъемы выхода предусилителей

Подключите эти выходные разъемы к другим усилителям мощности.

### 24. Разъем входа управления питанием

Если подключить к этому входу предусилитель Vincent, то он будет управлять включением и выключением SV-234.

Примечание: Отключите SV-234 перед началом использования этой функции.

### 25. Разъем выхода управления питанием

Если у Вас есть проигрыватель компакт-дисков Vincent или усилитель мощности с входом управления питанием, подключите разъемы управления питанием всех устройств к управляющему проводу — SV-234 будет управлять включением и выключением проигрывателя компакт-дисков или усилителя мощности.

### 26. Основные линейные входы

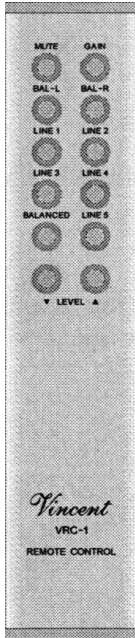
Эти высокоуровневые входы подключаются к другим предусилителям. Примечание: Когда выбран линейный вход 5 (LINE5), выходная мощность максимальная.

### 27. Разъем питания

Подключите шнур питания, входящий в комплект устройства, к этому разъему, а затем включите его в сетевую розетку. Этот разъем имеет встроенный предохранитель. При необходимости замены предохранителя отключите шнур питания от разъема.

## Описание функций

### Пульт дистанционного управления



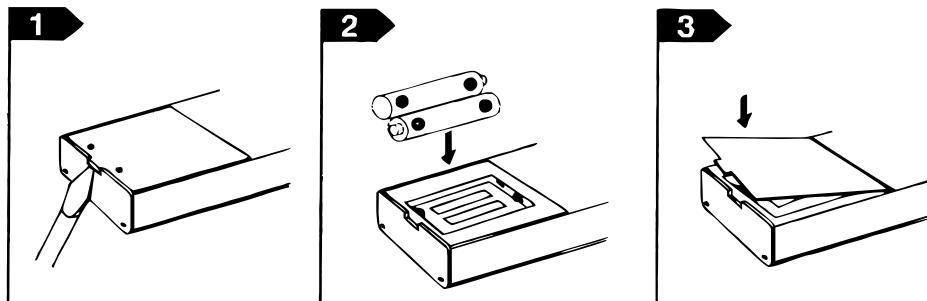
- **Кнопка MUTE (Отключить звук)**  
Нажмите эту кнопку, чтобы временно отключить звук.
- **Кнопка GAIN (Усиление)**  
Нажимайте кнопку GAIN для установки усиления входа в диапазоне от 0 дБ до -8 дБ. Если входной сигнал слишком сильный, установите усиление на уровень -8 дБ.
- **Кнопка BAL L (Баланс левого) или BAL R (Баланс правого)**  
Эта кнопка используется для регулировки баланса громкости акустических систем левого и правого канала.
- **Кнопки LINE1...LINE5 (Линейные входы 1-5), BALANCED (Симметричный вход)**  
Нажимайте эти кнопки для выбора источника входного сигнала (Линейный вход 1-5, симметричный вход).
- **Кнопки LEVEL (Уровень)**  
Нажимайте эти кнопки для регулировки выходного уровня (▼ меньше, ▲ больше).

#### Примечания:

- Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми батареями или батареями другого типа.
- Во избежание коррозии вынимайте батареи, если пульт дистанционного управления не используется длительное время.
- Во избежание повреждения от коррозии немедленно вынимайте разряженные батареи из пульта. Если пульт дистанционного управления работает ненадежно, замените его батареи.
- Батареи пульта должны работать около шести месяцев, но этот срок может отличаться в зависимости от интенсивности использования.

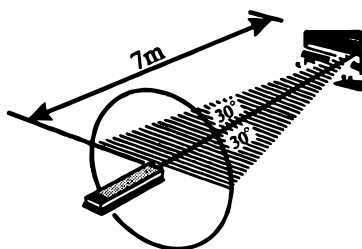
## Использование пульта

### Установка батарей пульта дистанционного управления



1. Откройте крышку.
2. Вставьте две батареи AA (R6 или UM-3) в батарейный отсек. При этом строго соблюдайте полярность (символы + и -).
3. Закройте крышку.

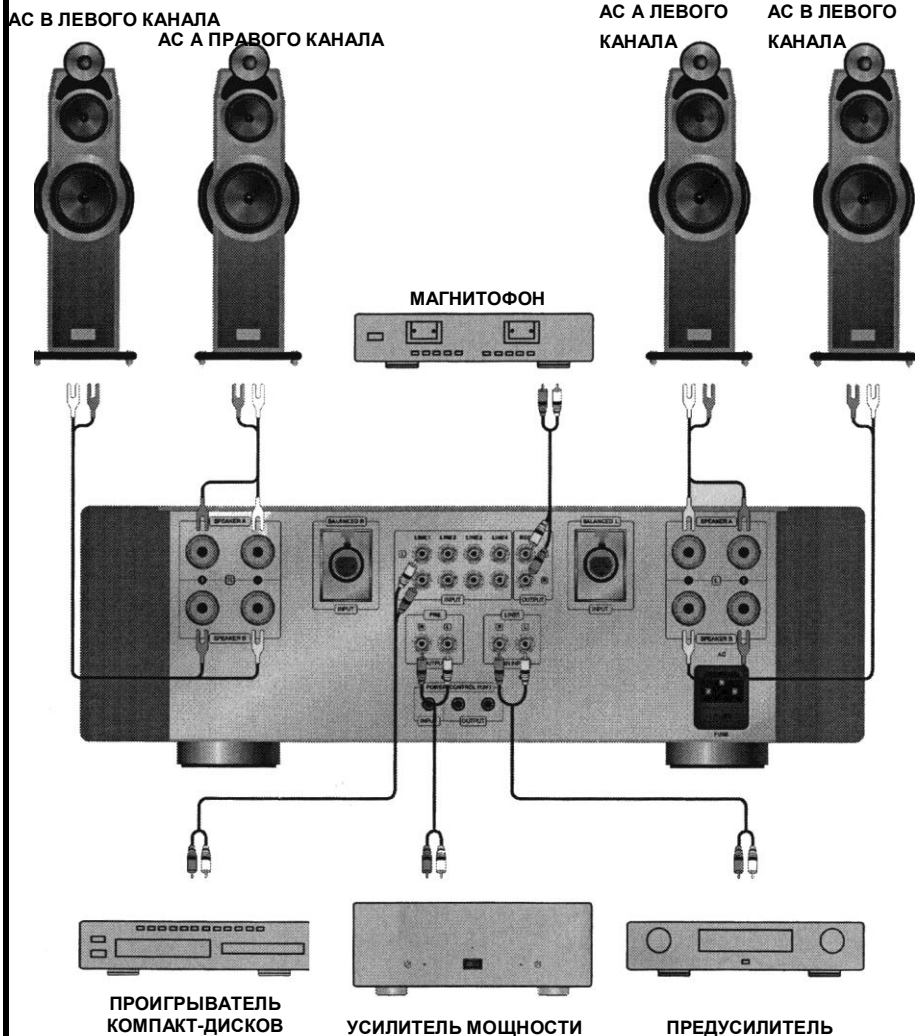
### Эксплуатация пульта дистанционного управления



- При использовании пульта дистанционного управления направляйте его на датчик, расположенный на передней панели усилителя.
- Пульт дистанционного управления может использоваться на расстоянии до 7 метров от усилителя, под углом не более  $30^\circ$ .
- Примечание: При попадании на датчик прямого солнечного света или сильного освещения пульт может работать ненадежно.

# Подключение системы

## Стандартное подключение



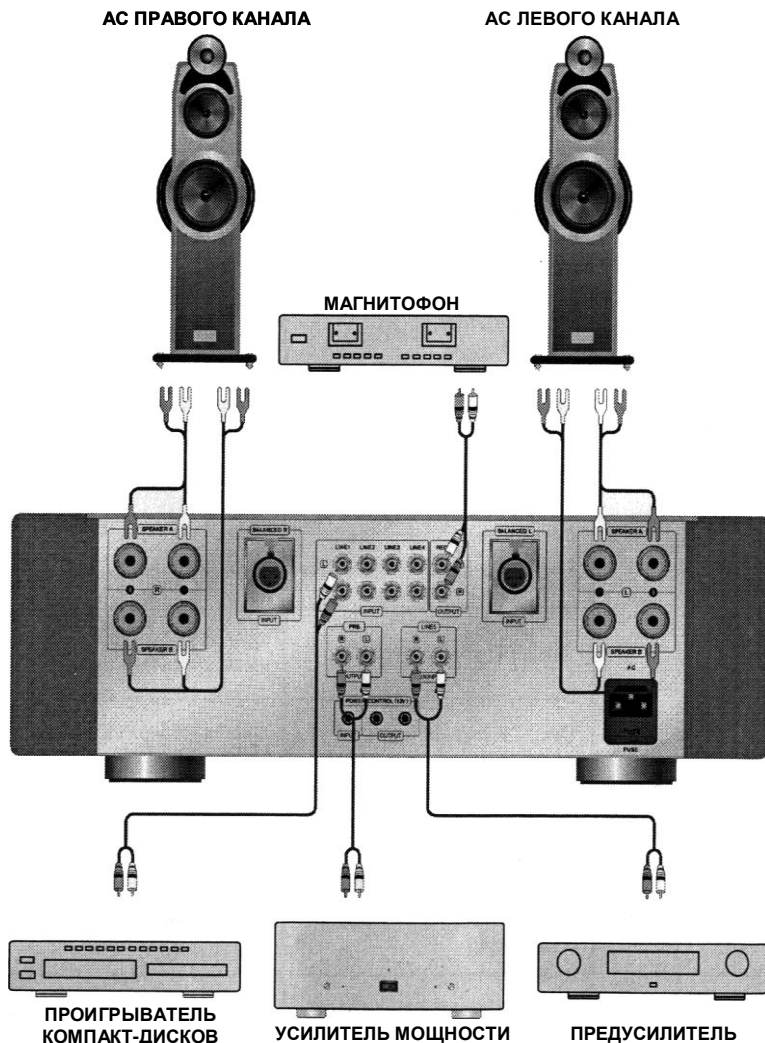
### Примечание:

Красные провода положительные, а белые отрицательные. Соблюдайте полярность при подключении проводов акустических систем, иначе это повлияет на звучание.



# Подключение системы

## Двухпроводное подключение



### Примечания:

1. Красные провода положительные, а белые отрицательные. Соблюдайте полярность при подключении проводов акустических систем, иначе это повлияет на звучание.
2. Нажмите кнопки SPEAKER A и SPEAKER B.

## Устранение неисправностей

Устранение основных неисправностей усилителя мощности похоже на устранение неисправностей любого другого электронного оборудования. Всегда в первую очередь проверяйте наиболее очевидные причины неисправностей. Ниже приведен список основных неисправностей и их устранение:

Проблема	Возможная причина	Устранение
<b>Устройство не включается при нажатии выключателя питания</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сетевая вилка не включена в розетку</li> <li>2. Перегорел предохранитель</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставьте вилку</li> <li>2. Попросите специалиста заменить предохранитель</li> </ol>
<b>Отсутствует звук</b>	Установлен минимальный уровень громкости	Отрегулируйте громкость
	Выбран неправильный вход	Выберите правильный вход
	Отключен кабель входного сигнала	Подключите кабель
	Отключены провода акустических систем	Подключите провода акустических систем
	Усилитель перегружен	Отключите усилитель и проверьте, не замкнуты ли между собой провода акустических систем
	Внутри усилителя перегорел предохранитель постоянного тока	Попросите специалиста заменить предохранитель
<b>Слышен звук только одного канала</b>	Отключен один из входных кабелей	Подключите входной кабель
	Отключены провода одной из акустических систем	Подключите провода акустической системы
<b>Слышно жужжание</b>	Отключен входной кабель или его вилка вставлена не полностью или кабель поврежден	Надежно вставьте вилку кабеля или замените кабель

## Технические характеристики

1. Диапазон частот..... 20 Гц – 20 кГц  $\pm 0,5$  дБ
2. Номинальная выходная мощность..... 200 Вт + 200 Вт (8 Ом)
3. Искажение частот .....  $\leq 0,1\%$  (1 кГц, 1 Вт)
4. Чувствительность входа ..... 320 мВ
5. Отношение сигнал/шум ..... 90 дБ
6. Входное сопротивление ..... 47 кОм
7. Внешние размеры (Ш x В x Г) ..... 430 мм x 150 мм x 435 мм
8. Масса ..... 20 кг

### Примечание:

Информация в этом документе может быть изменена без предварительного уведомления.

*Vincent*